



Ce qui signifie que Stichting Lezen veut encourager toujours plus de gens, tant enfants qu'adultes, à lire plus souvent. Pour y parvenir, l'association lance des campagnes de lecture. Parfois, ces campagnes s'adressent à un public très large ; parfois elles visent plus particulièrement un groupe défini.

Naturellement, Stichting Lezen travaille en partenariat avec des enseignants, des bibliothécaires, des acteurs de la chaîne du livre, des journaux et d'autres organismes qui partagent sa passion de la lecture.

Pour éviter que ces campagnes ne soient que des feux de paille, Stichting Lezen encourage les chercheurs et les étudiants à mener des études sur les habitudes de lecture des Flamands. Stichting Lezen cherche des réponses à des questions de ce type : qui lit quoi, où, à quelle fréquence et pourquoi/pourquoi pas ? Si on attrape le virus de la lecture quand on est enfant, cela signifie-t-il que la fièvre durera toute la vie ? Toutes ces magnifiques campagnes de promotion de la lecture sont-elles efficaces ? À la recherche de réponses, l'association organise conférences et ateliers, au cours desquels les résultats des recherches sont présentés et discutés.

Stichting Lezen collabore avec Stichting Lezen aux Pays-Bas, British Booktrust et le Stiftung Lesen allemand.

• Stichting Lezen - Directrice Majo de Saedeleer : Frankrijklei 130/4 - 2000 Anvers - Belgique -  
Tél. 0032-3-204.10.00 - Fax 0032-3-204.10.09 - e-mail : info@stichtinglezen.be -  
Site internet : www.stichtinglezen.be

## Nationaal Centrum voor Jeugdliteratuur : Centre National de Littérature Jeunesse

Depuis sa création en 1976, le Centre National de Littérature Jeunesse poursuit deux buts principaux : promouvoir la littérature de jeunesse en Flandre et être un centre de documentation.

Cela signifie que le Centre ne se contente pas de promouvoir la littérature de jeunesse en s'associant à des projets comme la Semaine de Lecture à Haute Voix, mais également en faisant connaître la littérature flamande à l'étranger, par exemple lors de la Foire de Bologne. Il organise des manifestations autour de la littérature jeunesse, telles que expositions, séminaires, ateliers, principalement destinés aux médiateurs entre l'enfant et le livre que sont les bibliothécaires, les enseignants, le personnel des crèches et des garderies ainsi que les parents.

En outre, le Centre National de Littérature Jeunesse possède également une bibliothèque consacrée à la littérature jeunesse. On y trouve la totalité des livres jeunesse publiés depuis 1986 par des écrivains, des illustrateurs et des traducteurs flamands et un excellent catalogue de livres spécialisés dans ce domaine. Ce qui inclut des ouvrages de référence, des monographies, des rapports de congrès internationaux, des thèses, des périodiques spécialisés, de la documentation sur les organismes étrangers et nationaux concernés par la littérature enfantine, des coupures de presse sur les écrivains et les illustrateurs flamands et étrangers et sur les différents aspects de la littérature jeunesse et de la promotion de la lecture.

La bibliothèque fait partie d'un réseau de bibliothèques scientifiques à Anvers, dont on peut consulter le catalogue collectif sur le site web du Centre National de Littérature Jeunesse.

La bibliothèque est destinée en priorité aux lycéens et aux étudiants, aux enseignants et au personnel des bibliothèques publiques.

Le Centre National de Littérature Jeunesse joue le rôle de secrétariat pour IBBY-Flandre. En hommage à Astrid Lindgren, le Centre et IBBY-Flandre se surnomment « Villa Kakelbont », du nom hollandais de la maison dans laquelle vit Fifi Brindacier.

• Villa Kakelbont / Nationaal Centrum voor Jeugdliteratuur - Directrice Greet Spaepen : Meistraat 2 - 2000 Anvers - Belgique - Tél. 0032-3-202.83.67 - Fax 0032-3-202.83.77 - e-mail : info@villakakelbont.be -  
Site internet : www.villakakelbont.be

## Kinder- en Jeugdjury Vlaanderen : Le Jury des Enfants de Flandre

Kinder- en Jeugdjury Vlaanderen existe sous ce nom depuis 1998. Cependant, dès 1985, il y avait déjà des organismes et des prix qui poursuivaient des buts identiques.

Plusieurs fois par an, des milliers d'enfants flamands entre 4 et 16 ans se rassemblent par petits groupes dans les écoles et les bibliothèques pour échanger leurs opinions sur des livres qu'ils ont tous lus. Ce qui les pousse non seulement à lire mais également à réfléchir sur leurs lectures et sur les raisons qui les poussent à aimer ou à ne pas aimer certains titres. Ainsi donc, Kinder- en Jeugdjury Vlaanderen ne se contente pas d'animer une campagne de promotion de la lecture, mais réussit également à approfondir ce qu'est l'expérience de la lecture pour les enfants, en leur fournissant l'occasion de développer leur goût littéraire et de confronter leurs choix avec ceux d'autres lecteurs. À la fin d'une année de lecture, les enfants du jury choisissent le livre qu'ils préfèrent. Tous les participants sont conviés le jour de la remise du prix. Ils rencontrent alors des auteurs, des illustrateurs et d'autres lecteurs.

• Kinder- en Jeugdjury Vlaanderen - Coordinatrice Liesbet Vreys : p/a Stichting Lezen - Frankrijklei 130/4 - 2000 Anvers - Belgique - Tél. 0032-3-204.10.00 - Fax 0032-3-204.10.09 - e-mail : liesbetvreys@stichtinglezen.be - Site internet : [www.kjv.be](http://www.kjv.be)

## IBBY-Vlaanderen : IBBY, Section belge, branche flamande

Évidemment, « International Board on Books for Young People » (IBBY) a également une branche flamande. Le Centre National de Littérature Jeunesse s'occupe du secrétariat de l'IBBY-Flandre. IBBY-Flandre offre à ses membres la possibilité de se rendre au Salon du Livre de Jeunesse de Montreuil, qui a lieu une fois par an, ainsi qu'à différents salons et expositions qui se déroulent dans le pays même ou à l'étranger. Un des plus magnifiques projets de l'IBBY-Flandre, c'est la Journée de Lecture à Haute Voix dans les Hôpitaux, organisée en hommage à Annie M.G Schmidt, la seule auteure de langue néerlandaise à avoir reçu le prix Hans-Christian Andersen. Depuis 1999, le 20 mai, jour de l'anniversaire d'Annie M.G. Schmidt, des auteurs flamands lisent leurs propres œuvres ou celles d'Annie M.G. Schmidt à des enfants hospitalisés tandis que des illustrateurs décoorent les murs vides des hôpitaux de fresques grandeur nature. IBBY-Flandre travaille en étroite coopération avec la branche francophone d'IBBY-Belgique et avec IBBY-Pays-Bas.

• Villa Kakelbont / IBBY-Flanders - Directrice Greet Spaepen - Meistraat 2 - 2000 Anvers - Belgique - Tél. 0032-3-202.83.67 - Fax 0032-3-202.83.77 - e-mail : [info@villakakelbont.be](mailto:info@villakakelbont.be) - Site internet : [www.ibby-vlaanderen.be](http://www.ibby-vlaanderen.be)

## Boek.be : Association pour la Promotion des Livres Flamands

Boek.be est l'organisation qui regroupe toutes les associations professionnelles des éditeurs, des importateurs et des diffuseurs flamands. Boek.be s'occupe de défendre les intérêts de ses membres.

Les éditeurs flamands de littérature jeunesse se sont regroupés sous le nom de Groupe de Travail des Livres pour Enfants.

• Boek.be - Directeur René Van Loon - Hof ter Schrieklaan 17 - 2600 Berchem - Belgique - Tél. 0032-3-230.89.23 - Fax 0032-3-281.22.40 - e-mail : [info@boek.be](mailto:info@boek.be) - Site internet : [www.boek.be](http://www.boek.be)

## VCOB : Vlaams Centrum voor Openbare Bibliotheken : Centre flamand des bibliothèques publiques

En Flandre, chaque municipalité possède sa propre bibliothèque publique avec une section jeunesse. VCOB est un organisme culturel créé en 2000 et subventionné par le gouvernement flamand pour jouer un rôle totalement nouveau vis-à-vis de plus de trois cents bibliothèques publiques en Flandre et à Bruxelles. Il est là pour améliorer les relations entre les bibliothèques, pour assurer une excellente qualité de service aux usagers, pour initier et coordonner des projets innovants à l'intérieur des bibliothèques.

VCOB est responsable de la création du site flamand des bibliothèques ([www.bib.vlaanderen.be](http://www.bib.vlaanderen.be)), sur lequel on trouve le catalogue central flamand, un catalogue collectif des six bibliothèques publiques les plus importantes de Flandre. VCOB incite les bibliothèques à participer à des initiatives autour de la promotion de la lecture et coordonne leurs efforts. Par exemple, VCOB participe activement à la Semaine du Livre Jeunesse, organisée par la Fondation pour la Lecture.

• VCOB - Directeur Willem Minten - Koningsstraat 146 - 1000 Bruxelles - Belgique  
Tél. 0032-2-210.89.70 - Fax 0032-2-210.89.79 - e-mail : [info@vcob.be](mailto:info@vcob.be) - Site internet : [www.vcob.be](http://www.vcob.be)

## LINC : Centrum voor Lezen en Informatie : Centre pour la lecture et l'information

LINC, une organisation socio-culturelle spécialisée dans la promotion de la lecture, propose d'aider les autres organismes sociaux, culturels ou éducatifs. LINC organise des sessions de formation socio-culturelles sur la littérature jeunesse pour le personnel des crèches et garderies, les enseignants, les associations de parents, etc., elle possède un centre de documentation sur la promotion de la lecture et publie une revue, *Klapper : tijdschrift over lezen en informatiegebruik* (revue sur la lecture et l'information).

• LINC - Maria Theresiastraat 20 - 3000 Leuven - Tél. 0032-16-31.66.00 - Fax 0032-16-31.66.01  
e-mail : [linc@ping.be](mailto:linc@ping.be) - Site internet : [www.linc-vzw.be](http://www.linc-vzw.be)

## ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● Les prix en littérature de jeunesse ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●

### Prijs van de Vlaamse Gemeenschap : le Prix de la communauté flamande

Ce prix, qu'on connaissait autrefois sous le nom de Prix Gouvernemental pour la Littérature de Jeunesse (« Staatsprijs voor Jeugdliteratuur »), a été créé en 1971 par le ministère de la communauté flamande. Tous les trois ans, un jury indépendant de spécialistes remet ce prix à un livre jeunesse flamand particulièrement remarquable. En 2001, le prix, doté d'une somme de 12395 € a été remis à Ed Franck pour son livre *Mijn zus draagt een heuvel op haar rug* (Averbode, 2000).

• Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap - Administratie Kunst, Afdeling Muziek, Letteren en Podiumkunsten - Parochiaanstraat 15 - 1000 Bruxelles - Belgique - Tél. 0032-2-553.68.83

### Gouden Uil : La Chouette d'or

La Gouden Uil est un double prix annuel, avec un titre gagnant dans trois catégories : romans adultes, essais adultes et livres jeunesse. Chaque gagnant reçoit la somme de 2500 €. Le prix revient à des écrivains flamands ou néerlandais. Ce prix a été créé pour célébrer le 75<sup>e</sup> anniversaire de la Standaard Bookstore en 1995.

Dans les années qui ont suivi, d'autres sponsors ont rejoint ce prix et ont fait de la Gouden Uil le prix de littérature jeunesse le plus intéressant à remporter. La proclamation des vainqueurs, qui se fait lors d'un dîner de gala, est diffusé en direct sur les chaînes de télévision nationale.

En 2002, Bas Haring a reçu le prix Jeunesse Gouden Uil pour son livre *Kaas en de evolutietheorie* (Houtekiet).

• Site internet : [www.goudenuil.be](http://www.goudenuil.be)

## Boekenleeuw & boekenwelpen : Livre-lion et Livres-lionceaux

Depuis 1986, le prix annuel du Livre-lion est remis au meilleur livre jeunesse publié l'année précédente en néerlandais par un auteur flamand (avec des critères de qualité littéraire et de plaisir de la lecture). Le lauréat reçoit 2500 € et une médaille d'or. Les quatre Livres-lionceaux, dont l'un peut être remis à une traduction effectuée par un traducteur flamand, sont des prix d'encouragement, sans argent à la clé.

En 2002, Heide Boonen a reçu le Livre-lion pour *Duivelshanden* (Querido, 2001).

• Boek.be - Directeur René Van Loon - Hof ter Schrieklaan 17 - 2600 Berchem - Belgique - Tél. 0032-3-230.89.23 - Fax 0032-3-281.22.40 - e-mail : info@boek.be - Site internet : www.boek.be

## Boekenpauw & boekenpluimen (Livres-paon et Livres-plumes) : Prix Yvonne Gillé-Decoene

Ce prix annuel destiné à récompenser les illustrations d'un livre flamand, frère jumeau du Livre-Lion, est également doté d'une somme de 2500 € et d'une médaille d'or. Les deux Livres-plumes sont des prix d'encouragement. En 2002, Gerda Dendooven a reçu le Livre-paon pour ses illustrations de *Mijnheer Papier gaat uit wandelen*, écrit par Elvis Peeters (De Eenhoorn, 2001).

• Boek.be - Directeur René Van Loon - Hof ter Schrieklaan 17 - 2600 Berchem - Belgique - Tél. 0032-3-230.89.23 - Fax 0032-3-281.22.40 - e-mail : info@boek.be - Site internet : www.boek.be

## Interprovinciale Prijs voor kinder- en jeugdliteratuur : Prix interprovinces pour la littérature d'enfance et de jeunesse

Tous les quatre ans, le Vlaamse Interprovinciale Commissie voor Letterkunde (le Comité flamand interprovincie pour la littérature) décerne un prix pour le meilleur livre d'enfant flamand et le meilleur livre jeunesse flamand (destiné aux lecteurs de plus de douze ans). Le prix est doté d'une somme de 4960 € donnée par les cinq provinces flamandes. En 1999, les lauréats étaient Sylvia Vanden Heede, avec *Vos en Haas* (Lannoo, 1998), et Bart Moeyaert, avec *Blote handen* (Querido, 1995).

• Provinciebestuur Antwerpen - Cultuurdienst - Koningin Elizabethlei 22 - 2018 Anvers - Belgique - Tél. 0032-3-240.64.01

## Prijs Knokke-Heist : Prix Knokke-Heist

Ce concours, organisé tous les deux ans par l'éditeur Davidsfonds/Infodok et la ville de Knokke-Heist, récompense le meilleur manuscrit inédit pour des jeunes entre 12 et 16 ans, écrit par un auteur flamand ou néerlandais. Le jury néerlandais-flamand doit juger des manuscrits anonymes, ce qui est une garantie d'objectivité. Le manuscrit gagnant remporte non seulement la somme de 12500 € mais en outre est publié par Davidsfonds/Infodok.

En 2002, le manuscrit gagnant s'intitulait « Een dubbel vuurteken », de Gerda Van Erkel.

• Davidsfonds/Infodok - Blijde Inkomststraat 79-81 - 3000 Leuven - Belgique - Tél. 00332-16-31.06.00  
e-mail : info@davidsfonds.be

## Prijs van de stad Hasselt : Prix de la ville de Hasselt

Cette compétition bi-annuelle, organisée depuis 1996 par la ville de Hasselt et la maison d'édition Clavis est ouverte à tous les illustrateurs de toutes les nationalités. Les participants doivent présenter un projet de livre illustré pour les enfants entre 3 et 7 ans. Le lauréat gagne 7500 € et un contrat d'édition avec Clavis. En 2002, c'est la jeune illustratrice allemande Katrin Baradoy qui a remporté ce prix avec son livre *Eigentlich*.

- Clavis - Vooruitzichtstraat 42 - 3500 Hasselt - Belgique - Tél. 0032-11-28.68.68
- Site internet : [http://www.clavis.be/prijs\\_hasselt.asp](http://www.clavis.be/prijs_hasselt.asp)

### ● ● ● ● ● Manifestations autour de la promotion de la lecture ● ● ● ● ●

Cette recension des différents projets autour de la promotion de la lecture est évidemment incomplète.

Si j'ai sélectionné les manifestations ci-dessous, c'est parce qu'elles offrent d'abord une variété de groupes cibles (bébés, enfants, jeunes adultes), ensuite différentes manières d'approcher leur public (directement, par l'intermédiaire des bibliothèques et des écoles) et enfin qu'elles visent toutes la Flandre dans son intégralité. Mais bien évidemment, il existe de nombreux autres projets et manifestations intéressants.

## Jeugdboekenweek : la Semaine du Livre Jeunesse

Démarrée en 1972 sur une initiative individuelle, à petite échelle, la Jeugdboekenweek est devenue la campagne de promotion de la lecture la plus importante et la mieux connue de Flandre.

En 1986, le Centre National de Littérature Jeunesse a commencé à coordonner la Jeugdboekenweek. Chaque année, il choisissait un thème différent, il faisait imprimer une affiche nationale, et il créait du matériel destiné aux écoles et aux bibliothèques. Pour démarrer la manifestation, il organisait chaque année dans une ville différente une grande journée de fête dont le retentissement était national.

En 2003, la Semaine du Livre Jeunesse sera organisée pour la première fois par Stichting Lezen. Le thème de 2003, est « Toi et moi » et la cérémonie inaugurale, qui sera sans aucun doute très impressionnante, se tiendra dans la ville de Sint-Niklaas.

Dans les écoles et les bibliothèques publiques de Flandre, le début mars est devenu synonyme de Semaine du Livre Jeunesse. Plus de 100.000 enfants participent chaque année à cette manifestation.

- Stichting Lezen - Frankrijklei 130/4 - 2000 Anvers - Belgique - Tél. 0032-3-204.10.00 - Fax 0032-3-204.10.09
- e-mail : [info@stichtinglezen.be](mailto:info@stichtinglezen.be) - Site internet : [www.jeugdboekenweek.be](http://www.jeugdboekenweek.be)

## Voorleesweek : la Semaine de Lecture à Haute Voix

Organisée par le Centre National de Littérature Jeunesse, LINC et Boek.be

Depuis 1999, la Flandre célèbre la Semaine de Lecture à Haute Voix durant la deuxième moitié de novembre.

En 2002, on a mis l'accent sur le fait qu'il était important de lire à haute voix aux bébés entre 0 et 3 ans.

Les parents de nouveau-nés ont reçu un petit livre tissu à froisser, qui fait du bruit quand on le touche, et une brochure expliquant quel type de livres correspond à telle étape de la vie de leur enfant.

La même brochure a été diffusée dans les crèches et les garderies, assortie de propositions sur la manière d'utiliser les livres avec les enfants.

- e-mail : [info@villakakelbont.be](mailto:info@villakakelbont.be) ; [info@boek.be](mailto:info@boek.be) ; [linc@ping.be](mailto:linc@ping.be)

## Fahrenheit 451

Démarré comme un projet pilote par le Centre National de Littérature Jeunesse en 2001-2002, ce projet de la Stichting Lezen est le premier projet national de promotion de la lecture destiné aux adolescents de 15 ans et plus dans les lycées techniques et les centres d'apprentissage.

Fahrenheit 451 invite des personnalités connues de la télévision dans les établissements et, par le biais d'internet, cherche à amener les jeunes à s'intéresser aux livres.

• Stichting Lezen - Frankrijklei 130/4 - 2000 Anvers - Belgique - Tél. 0032-3-204.10.00 - Fax 0032-3-204.10.09  
Sites internet : [www.fahrenheit451.be](http://www.fahrenheit451.be) - [www.boekenzoeker.be](http://www.boekenzoeker.be)

### Salons et foires

## Antwerpse Boekenbeurs : Foire du livre d'Anvers

Tous les ans, au début du mois de novembre, les éditeurs et les libraires néerlandophones se rassemblent à Anvers pour exposer leur production récente à un large public. En 2002, cette importante manifestation a accueilli plus de 175.000 visiteurs en 13 jours.

La littérature pour la jeunesse et pour les jeunes adultes est bien représentée dans cette foire, et les jeunes forment une partie importante du public ; ils viennent non seulement dans un contexte scolaire mais également familial ou avec des amis. La foire propose des animations conçues pour les scolaires, ainsi que des activités destinées aux enfants visitant la foire à titre individuel. En novembre 2003, ce sera la 67<sup>e</sup> édition de la Foire.

• Boek.be - Directeur René Van Loon - Hof ter Schrieklaan 17 - 2600 Berchem - Belgique - Tél. 0032-3-230.89.23 - Fax 0032-3-281.22.40 - e-mail : [info@boek.be](mailto:info@boek.be) - Site internet : [www.boekenbeurs.be](http://www.boekenbeurs.be)

## Het Andere Boek : Le livre différent

Ce festival annuel du livre, qui dure deux jours, est connu pour ses lectures et ses interviews avec des auteurs de qualité, de Flandre et d'ailleurs, pour les adultes autant que pour les enfants. La 26<sup>e</sup> édition a eu lieu en octobre 2002.

• Het Andere Boek vzw - Tél. 0032-3-231.81.69 - Fax 0032-3-226.34.76 - e-mail : [hetandereboek@bigfoot.com](mailto:hetandereboek@bigfoot.com)  
Site internet : [www.hetandereboek.com](http://www.hetandereboek.com)

### Revue spécialisée

## Leesidee jeugdliteratuur

Cette revue, publiée neuf fois par an, offre une recension presque exhaustive de la production flamande et hollandaise de livres de jeunesse. On y trouve en outre des interviews d'auteurs, d'illustrateurs et d'éditeurs, ainsi que des articles généraux sur la littérature de jeunesse.

• Vlabin-VBC - Rédactrice en chef : Marita Vermeulen : Frankrijklei 53-55 - 2000 Anvers - Belgique  
Tél. 0032-3-226.13.99 - Fax 0032-3-232.66.13 - e-mail : [VLABIN@bibliotheek.be](mailto:VLABIN@bibliotheek.be)

\* Evas Devos est bibliothécaire au Nationaal Centrum voor Jeugdliteratuur (Anvers)

*Traduction de Laurence Kiefé*